Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 28 (1910)

Heft: 170

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 31.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 170 XXVIII. Jahrgang Bern, Donnerstag, 30. Juni 1910 Berne, Jeudi, 30 Juin XXVIIIme année № 170

Abonnemente:
Schweiz: Jährlich Fr. 6
2es Semester „ 3
Ausland: Zuschlag des Porto
Es kann nur bei der Post abonniert werden
Preis einzelner Nummern 15 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
Suisse: un an . . fr. 6
2e semestre . . „ 3
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement aux offices postaux
Prix du numéro 15 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage | Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement

Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce | Paraît 1 à 2 fois par jour les dimanches et jours de fête exceptés

Annoncen-Regie: HAASENSTEIN & VOGLER
Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)

Régie des annonces: HAASENSTEIN & VOGLER
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

Inhalt — Sommaire

Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende. — Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce. — Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken — Marques de fabrique et de commerce. — Der ägyptische Aussenhandel im Jahre 1909. — Metallmarkt. — Schweizerische Arbeitsämter — Eidgenössisches Schützenfest. — Tir fédéral de Berne. — Cholera in Russland. — Kalifornisches Dörrobst. — Fleischeinfuhr im Transit durch fremdes Gebiet. — Importation des viandes ayant transité par territoire étranger. — Wochenausweise verschiedener Notenbanken. — Situations hebdomadaires de diverses banques d'émission.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende | Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce

1. April bis 31. Mai 1910 — 1er avril au 31 mai

St. Gallen. *Patentbureau.* 4. April. Nr. 838. Sochaczewsky, Riven: *Lipsky,* H. Bilder, Semi-Emailwaren. 6. April. Nr. 848. Hütter, Mathias: *Derselbe.* Näh- und Waschmaschinen, Fahrräder. 7. April. Nr. 853. Lippmann, Gebr., Konstanz: *Lippmann,* Ab.; *Gutjahr,* J.; *Strehl,* J. Tuchstoffe, Herrenkleider. 8. April. Nr. 860. Rudersdorf, W.: *Derselbe.* Woll- und Baumwollwaren, Korsette. 11. April. Nr. 866. Simonn, geb. Nonn, Kath.: *Dieselbe.* Woll- und Baumwollwaren. 12. April. Nr. 872. Reitz, Wilh.: *Derselbe.* Woll- und Baumwollwaren. 3. Mai. Nr. 936. Schey, M.: *Derselbe.* Semi-Emailwaren, Bilder mit Rahmen. 4. Mai. Nr. 942.* «Wäscheindustrie Berlin»: *Nowak,* Leon. Wäsche. 13. Mai. Nr. 960. Reitz, Andr.: *Derselbe.* Baumwoll- und Wollwaren.

Nachträge: Nr. 143 (Güttinger & Cie.). Stampfli gestrichen. Nr. 147 (Hauser). Anstatt Reichenberg: *Brodheim,* Ch. Uhren. Nr. 757 (dito). Anstatt Kobn: *Samet,* J. H. Uhren. Nr. 283 (Künstler). Anstatt Künstler: *Springberg,* P. Bilder. Nr. 342 (Mayer). Anstatt Hofer: *Mayer,* Seb. Reklameartikel. Nr. 485 (Rebsamen). Beifügen: *Burtscher,* H. Nähmaschinen. Nr. 338 (Rutishauser & Cie.). Anstatt Zebert: *Pahsolt,* R. Bureaubedürfnisse. Nr. 730 (Schweizer. Olso-Licht-Zentrale). Anstatt Wüst: *Schnaible,* W. Olso-Brenner. Nr. 658 (Singer & Cie.). Beifügen: *Von Arx,* B. Nr. 800 (dito) Mettler H. Anstatt Mäder: *Fässler,* Jean. Nähmaschinen. Nr. 347. Anstatt Firma: Kuttner, H, nun: *Habermann,* H. D. Bilder. Nr. 739. Schey, M., zu streichen. Nr. 406 (Stegmann). Anstatt Schey: *Reichenberg,* Ch., Semi-Emailwaren.

Gaster. 11. April. Nr. 18. Kamm-Schlittler, Fr., Weesen: *Derselbe.* Kaffee, Olivenöl, Manufakturwaren.

Gossau. 8. April. Scheiwiller & Untersee: *Scheiwiller,* J.; *Untersee,* J. Broderien.

Neutoggenburg. 11. Mai. Nr. 57.* Naef, Rietstein, Wattwil: *Anderes,* Alb. Stoffe.

Obertoggenburg. 8. April. Nr. 16. Schmid, R., Wildhaus: *Derselbe.* Manufakturwaren. 16. April. Nr. 17. Citterio, Ar., Zürich: *Kuhn,* G. (Nesslau). Wein.

Rorschach. 9. April. Nr. 251. Bader, Franz: *Hofmann,* Paul. Bücher.

Sargans. **Nachträge:** Nr. 17 (Lutomirsky). Anstatt Brader: *Wicky,* J. Tuch. Nr. 29 (Bertsch). Anstatt Beck: *Altherr,* J. Blähmittel.

Seebezirk. 11. April. Nr. 89. Kratter, Vater, Anton, Rapperswil: *Piller-Hoffer,* A.; *Kratter,* Sohn, Anton. Südfrüchte, Gewürze, Darmsaiten.

Untertoggenburg. 6. April. Nr. 67. Baumann, Alb., Flawil: *Forster,* E. Fettwaren, Kolonialwaren. 2. Mai. Nr. 71. Hefti & Cie., W., Oberuzwil: *Binkert,* W. Tuch- und Lederwaren. Nr. 23 (dito). Beifügen: *Specker,* H.

Werdenberg. 30. Mai. Nr. 44. Bänziger, J., Grabs: *Bänziger,* Kath.; *Schäpper,* A. Kath. Tuch-, Kurz- und Spielwaren, Konfektion.

Nachträge: Nr. 16 (Hardegger-Wessner). Anstatt Hardegger-Wessner: *Gugenberger,* A. Manufakturwaren. Nr. 34 (Senn & Rusch). Anstatt Rode: *Compolongo,* J. Nähmaschinen.

Schaffhausen. **Nachträge:** Nr. 202 (Meyer & Wolf). Beifügen: *Thomsen,* Ferd. Manufakturwaren. Nr. 368 (Oberbörsch). Anstatt Reinhardt: *Kilcher,* Jos. Zeitschriften. Nr. 416 (Schauwecker). Beifügen: *Vogel,* G. Wein. Nr. 175 (Seeberger). Anstatt Burgisser & Seeberger: *Schütz,* Edw. Nähmaschinen.

Solothurn. *Solothurn-Lebern.* 29. April. Nr. 220. Weill, H.: *Derselbe.* Manufakturwaren, Konfektion.

Bucheggberg-Kriegstetten. 4. Mai. Nr. 66. Wirz, August: *Wirz,* Hugo. Tee.

Nachträge: Nr. 29 (Schaad-Kehrli). Anstatt Ammann: *Hochstasser,* E. Kolonialwaren. Nr. 55 (Fluri-Frei). Anstatt Jut: *Mennel,* Werner. Futtermittel.

Olten. 2. April. Nr. 147.* Beul, Frau Marie: *Dieselbe,* Kurzwaren, Unterkleider. 4. April. Nr. 148*. Schard, Frau Marie: *Dieselbe,* Kurzwaren, Unterkleider. 28. Mai. Nr. 172. Rebsamen, A.: *Steiger,* A.; *Steiger,* Anna. Nähmaschinen, Fahrräder.

Dorneck-Thierstein. **Nachtrag:** zu Nr. 29 (Hersperger). Anstatt Gleichenbacher: *Nachbur.* Th. Tuch.

Tessin. *Lugano.* 9. April. Nr. 324. Jütter, A.: *Jütter,* Adolfo. Tappeti, tele cerate. 11. April. Nr. 326.* Mayon, Foresti, Milano: *Reatto,* Gabriele. Articoli ortopedici. 12. April. Nr. 328. Pandolfi, Edo., Sovosa: *Pandolfi,* E. Articoli casalinghi. 3. Mai. Nr. 358. Tailer Modern: *Sabato,* E.; *Hirsch,* L. Stoffe, abiti. 6. Mai. Nr. 361. Martellotto fratelli: *Martellotto,* Art. Coloniali.

Thurgau. 7. April. Nr. 818. Fedrizzi, A., Kradolf: *Derselbe*; *Egli,* R. Fahrräder, Näh- und Waschmaschinen, Grammophone, landw. Maschinen. 14. April. Nr. 823. Ritter, H., Arbon: *Derselbe.* Tee. 19. April. Nr. 829. Resenterra, Abr., Sulgen: *Moretta,* G. Kurzwaren. 25. April. Nr. 831.* Schaier, Jsu., Zürich III: *Derselbe.* Schreibmaschinen. 28. April. Nr. 837. Eberle, Karl, Weinfelden: *Steigmeier,* M. Manufakturwaren, Konfektion. 6. Mai. Giovanettoni, Gius: *Derselbe.* Hühner, Reisbesen, Tuchwaren. 13. Mai. Nr. 851. Stübel, Ulrich, Kreuzlingen: *Weisser,* Ad. Näh- und Waschmaschinen, Fahrräder, Automobile. 28. Mai. Martignoni, Bt., Sonnental-Egnach: *Kaiser,* Rosina. Wäsche, Ausstattungsartikel. 30. Mai. Nr. 869. Resenterra, Abr., Sulgen: *Belotta,* Maria. Kurz- und Galanteriewaren, Trikotagen.

Nachträge: Nr. 413 (Walken, K. u. A.). Anstatt Meister: *Röthlisberger,* J. Nr. 450 (dito). Anstatt Wörner: *Wälchli,* Alfr. Verlagsbuchhandlung.

Vaud. *Lausanne.* 4 avril. Nr. 551.* Comptoir de Vins de Bourgogne, Paris: *Netter,* Alb. Nr. 552.* La même: *Razcowsky,* Abel. Nr. 553.* La même: *Aron,* Isaac. Nr. 554*. La même: *Lumessel,* Leop. Vins. 9. Mai. Nr. 598. Fabrique Suisse de machines à coudre, *Ruchat,* A., Gérant: *Ruchat,* A.; *Virchaux,* M. Machines à coudre.

Suppléments: Nr. 492 (Corbon). Ajouter: *Sturzenegger,* Em. Vins. Nr. 139 (Lassuenr). A la place de Sturzenegger: *Burdet,* Em. Vins.

Nyon. 16 avril. Nr. 62. Folcher, Coste, Epernay, Malauvent, Bordeaux: *Neyret,* Alexis. Vins.

Vevey 2 avril. Nr. 256. Miserex, U. C., Montreux: *Le même*; *Miserex,* L. C. Bijouterie, horlogerie. 14 avril. Nr. 267. Uhlmann, Jules, Montreux: *Le même*; *Goldbaum,* M. Lingerie.

Valais. *Caisse d'Etat.* 11 mars. Marchetto Luigi & Cie.: *Rippa,* Gius; *Marchetto,* Luigi. Nr. 67. Idem: *Caramello,* Aug.; *Marchetto,* Luigi. Imagerie.

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti

Bei unterfertigter Gerichtsstelle ist die Amortisation folgender vermisster Werttitel anbegehrt worden:

1) Fünf Zinscoupons à Fr. 40 zu Kassaobligationen Nr. 305, 627, 718, 775 und 884.
2) Ein Zinscoupon à Fr. 120 zu Kassaobligation Nr. 550.
3) Ein Zinscoupon à Fr. 160 zu Kassaobligation Nr. 661.
4) Ein Zinscoupon à Fr. 200 zu Kassaobligation Nr. 662.
5) Ein Zinscoupon à Fr. 20 zu Kassaobligation Nr. 964.

Alle Coupons fällig auf 30. Juni 1910 und zahlbar bei der Sparkasse der Gemeinde Schwyz.

Der allfällige Inhaber der benannten vermissten Coupons wird hiemit aufgefordert, dieselben gemäss Art. 349 und ff. O. R. innert 3 Jahren von der ersten Ausköndung an gerechnet, der unterfertigten Gericbtsstelle mit Erwerbs- und Anspruchsausweisen vorzuweisen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen würde. (W. 83*)

Schwyz, den 29. Juni 1910.

Der Bezirksgerichtspräsident: **Fuchs.**

Par jugement du 27 juin 1910, le tribunal de Ire instance de Genève a prononcé l'annulation du chèque de marks 323.90, no 1769, délivré le 2 juillet 1909 par le Crédit Lyonnais de Genève sur la Dresden Bank à Francfort s. Main à Madame la Comtesse Olga Heyden.

(W. 82) **Dumarest,** greffier.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Burgdorf

1910. 27. Juni. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Spar- & Kreditkasse Burgdorf (Caisse d'épargne et de crédit Berthoud)** mit Sitz in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 275 vom 3. Oktober 1898, pag. 1147) hat unterm 4. Juni 1910 in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung in partieller Revision ihrer Statuten vom 29. Juni 1898 neue Statuten angenommen. Das Gesellschaftskapital ist durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 28. Juli 1909 festgesetzt worden auf Fr. 1,600,000 nominell, wovon zurzeit ausgegeben und voll einbezahlt sind Fr. 1,200,000, bestehend in 2400 Inbaberaktien à Fr. 500. Der Verwaltungsrat ist ermächtigt, die restierenden Fr. 400,000 in dem ihm gutscheinenden Zeitpunkt ganz oder teilweise zu emittieren. Die übrigen im Handelsamtsblatt publizierten Tatsachen sind unverändert geblieben.

Bureau Frutigen

27. Juni. Inhaber der Firma **Joh. Rosser** in Reichenbach ist Johann Rosser, Viehhändler, von und zu Reichenbach. Natur des Geschäftes: Viehhandlung.

27. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Kumbly-Betschen & Cie.**, Fabrikation und Verkauf von Zündhölzchen, in Reichenbach (S. H. A. B. Nr. 389 vom 21. November 1901, pag. 1553), hat sich aufgelöst; die Firma ist nach bereits beendigter Liquidation erloschen.

Schwyz — Schwyz — Svitto

1910. 23. Juni. Inhaber der Firma **A. Rothpletz** in Gersau ist Alfred Rothpletz, von Aarau, in Gersau. Betrieb von Hotel und Pension «Hof Gersau» und Pension «Rössli» in Gersau.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

1910. 29 juin. Sous le nom de **Société de tir au flobert de Givisiez**, il est fondé une société qui a son siège à Givisiez et pour but de perfectionner l'art du tir et de le rendre toujours plus populaire. Ses statuts datent du 7 mai 1909. Est membre de la société toute personne qui en fait la demande par écrit ou verbalement à un membre du comité, et est acceptée par l'assemblée générale. La cotisation annuelle est fixée par l'assemblée générale. La qualité de sociétaire se perd, par la démission, qui doit être demandée par écrit, par décès ou par exclusion prononcée par l'assemblée générale. Les avis et convocations émanants de la société se font par cartes. Les organes de la société sont: L'assemblée générale des membres de la société, et un comité de 5 membres. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire. Le président est Hubert de Boccard, le secrétaire Alfred Jordan; tous deux domiciliés à Givisiez.

Bureau Murten (Bezirk See)

27. Juni. Die Firma «F. Vollmar», Hôtel zur Krone, in Murten (S. H. A. B. Nr. 65 vom 14. März 1910, page 442), ist wie folgt abgeändert worden: **F. Vollmar, Hôtel zur Krone & Post.**

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1910. 27. Juni. Inhaber der Firma **Jean Hirt** in Unterhallau ist Jean Hirt, von Schaffhausen und Schöfflisdorf (Zürich), wohnhaft in Unterhallau. Natur des Geschäftes: Herstellung von Kochfetten. Die Firma erteilt Prokura an Emil Maag, von Bachenbülach, in Zürich.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

1910. 27 juin. Sous le nom de **Colonie de travail de Leysin**, il est fondé une société, réglée par le titre 28 du Code fédéral des Obligations, dont le siège est à Leysin. Cette société a pour but de créer et d'entretenir un atelier pour les tuberculeux convalescents, sortis des sanatoria, des cliniques et des pensions de Leysin. Dans la mesure du possible, ces convalescents seront logés par la société et pourront, au moyen d'un travail facile et approprié à leur état de santé, reprendre graduellement la vie active, tout en prolongeant, pendant un certain temps, leur séjour à la montagne. Ils ne seront acceptés comme ouvriers de la colonie de travail que sur l'avis formel d'un médecin. La durée de la société est illimitée. Ses statuts portent la date du 12 juin 1910. Les obligations de la société ne sont garanties que par l'actif social. Les publications sont faites dans les journaux locaux. La société se compose du comité et d'amis de l'oeuvre habitant Leysin et au dehors. Elle se recrute elle-même parmi les personnes qui lui en font la demande, ou sur l'invitation du comité. Tout membre de la société peut remettre sa démission entre les mains du président. Les organes de la société sont: a. L'assemblée générale; b. un comité de 10 à 20 membres. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire. Le président est Auguste Rollier, docteur, de Nods; le secrétaire: Eugène Hoffet, pasteur, d'Illzach (Alsace); domiciliés les deux à Leysin.

27 juin. Sous le nom de **Société de la Chapelle Catholique Romaine de Villeneuve**, il est fondé une société du genre prévu au titre 28 du Code fédéral des Obligations. Son siège est à Villeneuve. Elle a pour but l'acquisition d'un terrain dépendant de l'Hôtel Byron, rière Villeneuve, et la construction sur ce terrain d'une chapelle à l'usage exclusif du culte catholique romain, d'un presbytère et autres locaux s'il y a lieu. Les statuts portent la date du 21 juin 1910. Est membre de la société toute personne qui, après en avoir fait la demande au comité, a été agréée par l'assemblée générale. La qualité de membre se perd par décès, par démission adressée au comité, ou par exclusion prononcée par l'assemblée générale. Les biens de la société sont seuls responsables des engagements de celle-ci. Les publications de la société sont faites dans la «Feuille d'avis de Montreux»; les convocations ont lieu par simple carte personnelle. La société est représentée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire. Les organes de la société sont l'assemblée générale des sociétaires et un comité de sept membres. Le président est Léon Grand, de Meinier (Genève), révérend curé, domicilié à Bon-Port-Montreux, et le secrétaire: Josepb Lussy, de Stans, docteur médecin, domicilié à Territet.

Bureau de Lausanne

25 juin. La société en nom collectif **Gippa, Giuppone et Fontana**, entreprise de gypserie et peinture, à Lausanne (F. o. s. du c. du 10 juin 1910), est dissoute ensuite d'un commun accord des associés; cette raison sociale est en conséquence radiée.

25 juin. Dans son assemblée générale du 6 juin 1910, l'**Industrie Générale du Papier**, Société anonyme, dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 16 octobre 1909), a modifié ses statuts. La modification porte sur le point suivant: Le capital social est fixé à septante cinq mille francs, divisé en cent cinquante actions de cinq cents francs chacune, au porteur.

25 juin. La liquidation de la société en commandite **L. Becker-Roorda et Cie.**, fabbrication de jus de citron et produits similaires, à Lausanne (F. o. s. du c. des 10 mai 1906 et 20 juin 1908), étant terminée, cette raison sociale est en conséquence radiée. La commandite de John Smith de treize mille francs est éteinte et également radiée.

Bureau de Morges

25 juin. Sous la raison sociale de **Société des Eaux de Colombier**, il a été constitué une association dont le siège est à Collombier et la durée illimitée. Ses statuts datent du 17 mai 1910. La société a pour but d'acbeter par abonnement en gros de la commune de Collombier une quantité d'eau de 15½ litres-minute, provenant de l'eau du Morand appartenant à la commune de Morges. Les sociétaires sont personnellement et solidairement responsables des engagements de l'association en cas d'insuffisance de l'avoir social. Le fonds social sera constitué suivant les besoins par des apports faits par les membres. Il pourra en tout temps être reçu de nouveaux membres de l'association. Pour être admis, il faut une décision de l'assemblée générale, prise au scrutin secrêt et à la majorité absolue du nombre total des sociétaires, et payer la finance d'entrée fixée par la dite assemblée, dont cette dernière déterminera l'emploi. L'assemblée générale fixe en outre les cotisations annuelles pour couvrir les dépensos courantes et l'amortissement des dettes sociales, ainsi que le montant des frais d'inscriptions des membres qui ne paient pas de finance d'entrée. Tant que la société n'aura pas voté sa dissolution, tout sociétaire pourra se rotirer à la fin de chaque période de dix ans, moyennant avis donné par écrit au comité six mois avant le 31 décembre. Il pourra toutefois se retirer en tout temps ensuite de vente ou de donation de ses immeubles au bénéfice de l'eau, à la condition que l'acquéreur ou le donataire deviennent sociétaires. Le sociétaire qui se retiro perd tous ses droits à l'actif social. En cas de vente ou donation des immeubles au bénéfice de l'eau, l'acquéreur ou le donataire sera reçu de plein droit membre de l'association par le comité, sans payer de finance d'entrée. Les enfants, fils ou filles légitimes, succèdent à leurs parents; tant que dure l'indivision, l'hoirie est représentée par un de ses membres. Lors du partage, celui qui deviendra propriétaire des immeubles au bénéfice de l'eau, restera de plein droit seul sociétaire. La veuve d'un sociétaire jouit pendant son veuvage du droit de ce dernier pour autant qu'ello a l'usufruit légal ou datif sur les immeubles au bénéfice de l'eau. La dissolution de la société ne pourra être prononcée qu'ensuite d'une décision de l'assemblée générale prise à une majorité des deux tiers du nombre total des sociétaires. La société est administrée par un comité d'administration composé de trois membres, nommés par l'assemblée générale et rééligibles. Le président est élu au scrutin individuel et les deux autres membres au scrutin de liste. Le comité choisit dans son soin son vice-président et son secrétaire-caissier. Le président et le secrétaire-caissier signent tous les actes émanant de la société et obligent seuls cette dernière par leur signature collective, vis-à-vis des tiers. Les membres du comité d'administration sont: Alexis Durand, président; Auguste Tosi, vice-président, et Lucien Matthey, secrétaire-caissier; tous domiciliés à Collombier.

25 juin. Les raisons suivantes sont radiées d'office:

F. M. Wambold, serrurerie et construction, à Morges (F. o. s. du c. du 21 avril 1896, nº 113, page 465), ensuite de décès du titulaire.

R. Schmid, boulangerie, épicerie, charcuterie, commerce de porcs, à Etoy (F. o. s. du c. du 1er décembre 1908, nº 298, page 2044), ensuite de départ de la titulaire. La procuration conférée à Fritz Schmid est éteinte.

Bureau d'Orbe

25 juin. Le chef de la maison **Usine de carbure Chavornay, Gustave Weinmann**, à Chavornay, est Gustave, fils de Henri Weinmann, de Herrliberg, domicilié à Zurich. Genre de commerce: Exploitation de l'usine de carbure de la société vaudoise d'électrochimie.

25 juin. La raison **C. Famonnet, agent**, à Vallorbe (F. o. s. du c. du 9 novembre 1906, nº 306, page 1257), a changé son genre de commerce en: Agent de la Banque de Nyon, ci-devant Baup & Cie.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

1910. 23 juin. La société en nom collectif **Petitpierre fils et Cie**, à Neuchâtel, est dissoute. L'actif et le passif sont repris par la nouvelle société «Petitpierre fils et Cie», société en commandite. La procuration conférée à Jean-Samuel Kunzli, le 9 janvier 1908, est éteinte.

Georges Petitpierre, négociant, et sa mère Dame veuve Esther Petitpierre, née Favre, tous deux de Neuchâtel, y domiciliés, et Jean-Samuel Kunzli, comptable, de Strengelbach (canton d'Argovie), domicilié à Peseux, ont constitué à Neuchâtel, sous la raison **Petitpierre fils et Cie**, une société en commandite, commencée le 1er avril 1910, qui reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Petitpierre fils et Cie», laquelle est radiée. Georges Petitpierre et sa mère, Dame veuve Esther Petitpierre, née Favre, sont associés indéfiniment responsables, mais l'associé Georges Petitpierre a lui seul la signature sociale, et le droit de représenter la société par sa signature. Jean-Samuel Kunzli est commanditaire pour une commandite de dix mille francs (fr. 10,000), et il reçoit en même temps la procuration de la maison. Genre de commerce: Débitants des poudres et munitions fédérales, articles de chasse, armes en tous genres. Explosifs modernes et accessoires, outillage pour entrepreneurs-carriers, perforatrices à main et à air, exploitation de carrière, plombs à sceller pour fabriques de ciment et meuniers; agence générale de la manufacture française de St-Etienne, feux d'artifice, articles d'illumination, carbures en gros, lampes acétylène pour mines et pour tous usages industriels, etc. Bureaux: Rue de la Treille 11.

Genf — Genève — Ginevra

1910. 25 juin. Suivant acte signé de tous les actionnaires, en date du 18 juin 1910, il s'est constitué sous la dénomination de **Société anonyme de l'Immeuble Rue du Pré Jérôme No 11**, une société anonyme qui a pour objet la construction, l'exploitation et la vente d'immeubles dans le canton de Genève. Son siège est aux Eaux-Vives. Sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à la somme de trente-cinq mille francs (fr. 35,000), divisé en 70 actions de fr. 500 chacune, au porteur. La société est administrée par un conseil d'administration, composé d'un à trois membres élus pour 3 ans et rééligibles. Pour les actes à passer et les signatures à donner, elle est valablement engagée par la signature de la majorité du conseil d'administration ou d'un administrateur spécialement délégué. Les publications émanant de la société seront faites dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». Le premier conseil d'administration est composé de: Mademoiselle Marie Dunoyer, Jobannès Grosset et Henri Honegger; tous trois à Genève. Siège social: Cbez M. Honegger, 56, Route de Frontenex.

25 juin. Suivant acte signé de tous les actionnaires, en date du 18 juin 1910, il s'est constitué sous la dénomination de **Société anonyme de l'Immeuble Rue du Pré Jérôme No 13**, une société anonyme qui a pour objet la construction, l'exploitation et la vente d'immeubles dans le canton de Genève. Son siège est aux Eaux-Vives. Sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à la somme de trente mille francs (fr. 30,000), divisé en 60 actions de fr. 500 cbacune, au porteur. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un à trois membres, élus pour 3 ans et rééligibles. Pour les actes à passer et les signatures à donner, elle est valablement engagée par la signature de la majorité du conseil d'administration ou d'un administrateur spécialement délégué. Les publications émanant de la société seront faites dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». Le premier consoil d'administration est composé de Mademoiselle Marie Dunoyer, Johannès Grosset et Henri Honegger; tous trois à Genève. Siège social: Chez M. Honegger, 56, Route de Frontenex.

25 juin. Suivant acte signé de tous les actionnaires, en date du 18 juin 1910, il s'est constitué sous la dénomination de **Société anonyme de l'Immeuble Rue Prévost Martin No 19**, une société anonyme qui a pour objet la construction, l'exploitation et la vente d'immeubles dans le canton de Genève. Son siège est aux Eaux-Vives. La durée est indéterminée. Le capital social est fixé à la somme de trente-deux mille francs (fr. 32,000), divisé en 64 actions de fr. 500 chacune, au porteur. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un à trois membres, élus pour 3 ans et rééligibles. Pour les actes à passer et les signatures à donner, elle est valablement engagée par la signature de la majorité du conseil d'administration ou d'un administrateur spécialement délégué. Les publications émanant de la société seront faites dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». Le premier conseil d'administration est composé de: Mademoiselle Marie Dunoyer, Jobannès Grosset et Henri Honegger; tous trois à Genève. Siège social: Cbez M. Honegger, 56, Route de Frontenex.

25 juin. Suivant acte signé de tous les actionnaires, en date du 18 juin 1910, il s'est constitué sous la dénomination de **Société anonyme de l'Immeuble Rue des Pitons prolongée**, une société anonyme qui a pour objet la construction, l'exploitation et la vente d'immeubles dans le canton de Genève. Son siège est aux Eaux-Vives. Sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à la somme de vingt-trois mille francs (fr. 23,000), divisé en 46 actions de fr. 500 chacune, au porteur. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un à trois membres élus pour trois ans et rééligibles. Pour les actes à passer et les signatures à donner, elle est valablement engagée par la signature de la majorité du conseil d'administration ou d'un administrateur spécialement délégué. Les publications émanant de la société seront faites dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». Le premier conseil d'administration est composé de: Mademoiselle Marie Dunoyer, Jobannès Grosset et Henri Honegger; tous trois à Genève. Siège social: Cbez M. Honegger, Route de Frontenex.

25 juin. Suivant procès-verbal dressé par Me Eugène Moriaud, notaire, à Genève, le 15 juin 1910, les actionnaires de la «Fabrique Genevoise de Spiraux S. A.», établie au Petit-Saconnex (F. o. s. du c. du 11 août 1908, page 1423), réunis le dit jour en assemblée générale extraordinaire, ont: 1° Pris acte de la démission de l'administrateur Louis Cattelain, lequel n'a pas été remplacé; 2° décidé la dissolution et la mise en liquidation de la dite société, laquelle ne subsistera que pour sa liquidation sous la raison sociale **Fabrique Genevoise de Spiraux S. A., en liquidation**; 3° nommé Marcel Guinaud, avocat, à Genève, comme liquidateur de la dite société avec tous pouvoirs nécessaires.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 27729. — 28. Juni 1910, 8 Uhr.

Gattiker & Cie, Fabrikation,
Rapperswil (St. Gallen, Schweiz).

Speiseöle, Margarine, Kochfette, Pflanzenmargarine, vegetabilischer Buttersatz.

Nr. 27730. — 22. Juni 1910, 8 Uhr.

Wildberger & Co, Handel,
Schaffhausen (Schweiz).

Zigarren.

Nr. 27731. — 24. Juni 1910, 8 Uhr.

Winchester Repeating Arms Co, Fabrikation und Handel,
New-Haven (Connecticut, Ver. St. v. Am.).

Feuerwaffen und Munition.

W

Nr. 27732. — 28. Juni 1910, 8 Uhr.

Nobles & Hoare, Limited, Fabrikation und Handel,
London (Grossbritannien).

Firnisse, Lacke und Farben.

(Uebertragung von Nr. 11247 der Firma Nobles & Hoare).

NH

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Der ägyptische Aussenhandel im Jahre 1909

(Bericht der schweiz. Handelsagentur in Alexandria)

III.

Wie schon angedeutet wurde, sind die **Pumpen** in der neuen Zollstatistik Aegyptens nicht mehr extra angeführt, sondern mit den Lokomobilen und eigentlichen landwirtschaftlichen Maschinen und Grossgeräten zusammen in eine Warengruppe, die «Machines agricoles», vereinigt. Ihre Gesamteinfuhr bezifferte sich im Jahre 1905 noch auf einen Wert von L. E. 62,855, wovon L. E. 25,826 auf die Schweiz entfielen. Wenn die Einfuhrziffern der «landwirtschaftlichen Maschinen» von L. E. 247,345 im Jahre 1907 auch auf L. E. 163,296 im Jahre 1909 zurückgesunken sind, so darf man doch annehmen, dass die Einfuhr schweizerischer Pumpen im letzten Jahre schon wieder eine kleine Zunahme zu verzeichnen hatte. Diese Fabrikate geniessen nach wie vor einen ausgezeichneten Ruf in Aegypten, und ihr Bezug muss sich wieder steigern, sobald wieder ruhigere Verhältnisse Platz gegriffen haben. Es ist zwar eine bekannte Tatsache, dass die grossen Dampfpumpen die gefährlichsten Feinde der Irrigationsarbeiten darstellen, dass ihre Aufstellung und ihre Funktion von den Bewässerungsbehörden überall, und so auch in Aegypten, genau überwacht und nötigenfalls auch eingeschränkt werden; nichtsdestoweniger sind sie aber die treuesten Begleiter jedes grossen Bewässerungssystemes, und ihre Verwendung wird eine um so grössere Notwendigkeit, je mehr man in Aegypten vom alten Bassinbewässerungssysteme auf eine perennierende Bewässerung übergeht, und je mehr die Behörde die Aufstellung solcher Pumpen längs der Kanäle beschränkt. Statt an den oberirdisch fliessenden Wasseradern werden sie in Zukunft nämlich mehr an Orten aufgestellt werden, die von den Kanälen etwas weiter abgelegen sind, und sich daher nur zu Winterkulturen, nicht aber zur Anlage der viel rentableren Sommerkulturen eignen. Die Verwendung des unterirdisch fliessenden Grundwasserstromes wurde an solchen Stellen schon lange praktiziert, doch immer nur mit mässigem Erfolge, weil mit den primitivsten Mitteln betrieben. Es sind die bekannten Sakkiehen, die nun den sog. artesischen Brunnenanlagen weichen sollen, welche mit grossem Erfolge erst für die Trinkwasserversorgung verschiedener ägyptischer Städte, dann aber auch zu Bewässerungszwecken gebohrt wurden. Unter «artesischen Brunnen» versteht man anderorts Bohrlöcher, in welchen das Wasser nach der Durchbrechung einer impermeablen Deckschicht mit ziemlicher Gewalt über diese hinweg steigt und dann als Quellwasser zur Bewässerung verwendet wird. In Aegypten haben diese Brunnen aber einen etwas andern Charakter. Die unterirdische Wasserschicht wird auch hier angebohrt, das Wasser steigt aber nicht freiwillig in die Höhe, sondern es muss durch Pumpen gehoben werden. Eine solche Pumpe wird mit zehn und mehr Bohrlöchern in Verbindung gebracht und liefert infolge dessen mit einem Hube die in sämtlichen Bohrröhren sich ansammelnden Wassermengen. Die Pumpe treibt das Wasser auch weiter in die Bewässerungsröhren, die nach dem zu bebauenden Boden hinführen, und es ist daher selbstverständlich, dass die Pumpe um so grösser und leistungsfähiger sein muss, je grösser die Brunnenanlage und infolgedessen auch das durch sie zu bewässernde Terrain sein wird. Wenn sich bei dieser Bewässerungsart auch wieder mancherlei Nachteile herausstellen werden, wie sie sich z. B. auch bei der auf diesem Wege ausgeführten Trinkwasserversorgung von Kairo ergeben haben, so ist doch anzunehmen, dass sich dieses System für gewisse Böden und für bestimmte Kulturen bewähren werde.

Ein anderes Absatzgebiet für Grosspumpen eröffnet sich der schweizerischen Industrie in dem überhandnehmenden Bedürfnisse nach Kanalisations- und Trinkwasserversorgungs-Anlagen der ägyptischen Städte. Kairo und Alexandria haben auf diesem Gebiete bereits neue Projekte ausgearbeitet. Letztere Stadt allein soll nach dem von ihrem Chefingenieur ausgearbeiteten Projekte 32 grosse Flügelpumpen benötigen, und es liegt ausser Zweifel, dass die Inangriffnahme einer derartigen, vom hygienischen Standpunkte aus unabweisbaren Unternehmung, eine Erweiterung und Vermehrung der Pumpanlagen zur Folge haben wird.

Die Monopolisierung des betreffenden Angebotes, so sehr dieselbe auch von einem gewissen Standpunkte aus als vorteilhaft erscheinen mag, gefährdet den sicheren Erfolg der schweizerischen Industrie aber insofern, als jedes Projekt und mehr noch jede der massgebenden Stellen bestimmte Anforderungen an die zu beschaffenden Pumpen stellt und trotz der für gewisse Fälle unübertrefflichen Leistungsfähigkeit eines Fabrikates manch-

mal doch andere Systeme vorgezogen werden. Eine wichtige Rolle beim Mitbewerbe spielen nicht selten auch die Kombinationsmöglichkeiten mit andern zu demselben Projekte gehörenden Einrichtungen, und es ist daher gerade auch von diesem Standpunkte aus zu begrüssen, wenn sich mehrere schweizerische Firmen bei der Auftragsbewerbung solcher Submissionen beteiligen.

Auch in kleineren Pumpen, für Kleinbauern, Gärtner und Landhäuser, ist in Aegypten immer eine ziemlich gute Nachfrage vorhanden. Wie verlautet, kommen hiebei aber die schweizerischen Fabrikate mit den viel billigeren deutschen und französischen nicht mit, und soll namentlich eine sogenannte «Kolonialpumpe», die aus Deutschland kommt, unsern Fabrikaten grosse Konkurrenz machen.

In **Lokomobilen** hat von jeher England eine monopolistische Stellung eingenommen. Die schweizerische Industrie wird sich in der Lieferung dieses Artikels auch keine besondere Mühe geben wollen, denn sie hätte zweifellos einen zu schweren Stand neben den schon seit Jahrzehnten in Aegypten eingeführten und hier überall sehr gut bekannten englischen Firmen.

Eine bessere Aussicht eröffnet sich dem schweizerischen Handel inbezug auf die Lieferung von **Dampfmaschinen und Kesseln,** besonders aber von kleinen mit Kraftmaschinen getriebener Schiffe und Lokomotiven. Hier könnten gewiss viel grössere Geschäfte erzielt werden, wenn unsere Fabriken etwas weniger lange Lieferfristen beanspruchten.

Wenn die Dampfmaschinen seit einer Reihe von Jahren auch vielfach durch Motoren ersetzt werden, so bietet sich mit der Weiterentwicklung der Industrie, der zentralen Licht- und Kraftanlagen, der Pumpwerke, Egrenierfabriken etc. doch noch mancherlei Absatzgelegenheit für diese Maschinen. Der grösste Teil dieser Maschinen wird zwar durch die englische, deutsche, italienische, französische und belgische Konkurrenz in Aegypten eingeführt, doch zeigt uns die gelegentliche Einfuhr schweizerischer Fabrikate, dass auch für diese der Absatz offen steht, und dass man mit ihrer Leistungsfähigkeit, ihrer Präzision und ihrer Haltbarkeit eben so zufrieden ist, wie mit den schweizerischen Pumpen, Motoren etc.

Das ägyptische **Automobilgeschäft** hat seit dem Ausbruche der Krise, d. h. seit Mitte des Jahres 1907, einen gewaltigen Rückschlag erfahren. Es ist zurzeit kaum möglich, ein Automobil zu einigermassen günstigen Zahlungsbedingungen an den Mann zu bringen. Dutzende dieser Vehikel, Luxuswagen und Lastautomobile, werden in gebrauchtem und neuem Zustande als sogenannte «Occasions» angeboten, zum halben, viertel- oder noch billigeren Preise, ohne dass sie den gewünschten Absatz finden können. Besonders schlecht steht es in dieser Beziehung mit dem Verkaufe der grossen und schweren Wagen, für die sich gegenwärtig sozusagen gar keine Käufer finden. Und wenn hie und da auch noch einmal ein grosser Luxuswagen eingeführt wird, so handelt es sich meist um Objekte, die in Paris gekauft werden, gelegentlich eines Sommeraufenthaltes ihres Käufers. Gegen die Einführung von Lastwagen spreche nicht nur die flaue und unsichere Geschäftslage und der daraus resultierende Geldmangel der hiebei in Betracht kommenden Unternehmungen, sondern auch die den Gebrauch solcher Automobile sehr erschwerende Stellung der Stadtverwaltungen, welche eine zu kostspielige Abnützung der Strassen befürchten. Nur die kleinen Automobile für Aerzte etc. finden zurzeit einen bescheidenen Absatz in Aegypten; das Geschäft in diesem Artikel leidet aber auch sehr unter den vielen Gelegenheitsangeboten der schönsten und wertvollsten Wagen zu fabelhaft billigen Preisen. Diese leichteren Automobile werden immerhin, wenn wieder bessere Zeiten gekommen sein werden, gegenüber den schwereren Vehikeln eine grössere Nachfrage aufweisen, denn da weder grosse Strecken noch grosse Steigungen zu überwinden sind, haben starke Maschinen hier keinen grossen Wert, sie verteuern nur die Unterhalts- und Betriebskosten und führen zudem ein grösseres Risiko bei eventuell eintreffenden Unglücksfällen mit sich.

Man hat früher und auch im letzten Jahre wieder verschiedene Versuche gemacht in den hiesigen Grossstädten einen Automobil-Taxametervverkehr einzuführen. Einzelne dieser Versuche werden heute noch fortgeführt, wie es scheint aber mit wenig Erfolg. Diese Unternehmungen finden eine grosse Konkurrenz in dem billigen Pferdematerial und namentlich auch in den vielen Tramlinien, die nach und nach die ägyptischen Städte durchkreuzen. Die Tarife, welche für die Benützung dieser Autokutschen von der Regierung aufgestellt werden, sind dagegen sehr niedrig gehalten: erste 1200 Meter 3½ P. T. (Türkische Piaster = ca. 90 Centimes), folgende 400 Meter 1 P. T. und 5 Minuten Aufenthalt ebenfalls 1 P. T. Kurse ausserhalb der Stadtrayons sind ebenfalls sehr niedrig gehalten, so dass z. B. für den Weg von Kairo zu den Pyramiden neben dem gewöhnlichen Tarifansatze nur ein Zuschlag von 10 P. T. zu entrichten ist.

Während mit der Einfuhr von Luxusautomobilen und Taxametern auch in Zukunft also nur ein beschränktes Geschäft zu erzielen sein wird, bleibt die Frage offen, ob später vielleicht wieder ein guter Absatz für Lastwagen zu finden sein wird. Aegypten bietet dieser Kategorie von Automobilen an und für sich wenig Gelegenheit zur Entwicklung eines bedeutenden Absatzes. Es hat nicht die langen und guten Fahrstrassen des Innern, wie wir sie z. B. in Tunesien und Algerien finden. Die wenigen Fahrstrassen des Deltas sind durch brückenlose Kanäle unterbrochen, und wo sich ein bedeutender Warenverkehr entwickeln könnte, da sind in den letzten Jahren Voll- und Kleinbahnen erstellt worden, oder es besorgen die zahlreichen Nilsegler den Verkehr auf den fahrbaren Bewässerungskanälen. In der Umgebung der Städte, wo die Entwicklung des Baugewerbes der Einführung von Lastautomobilen zum Transporte von Steinen, Mörtel etc. rufen könnte, sind die Wege in der Regel noch in einem so schlechten Zustande, dass die Verwendung von Transportautomobilen, wenn nicht unmöglich, so doch zum mindesten sehr kostspielig wäre. Es bleibt für diese Fahrzeuge daher nur die Verwendung in den Städten selbst übrig. Da wäre zuerst an den Baumwolltransport zu denken, von den Schunen zu den Pressen, von dort wieder zurück und an die Verschiffungsstelle. Aber auch in dieser Hinsicht begegnet die Verwendung von Automobilen wieder mancherlei Schwierigkeiten. Die hiebei in Betracht kommenden Transportstrecken sind kurze, die Fahrwege sind schlechte und die Leistungsfähigkeit des Automobiles tritt dem Interessenten hier nicht in demselben Masse vor Augen, wie an Orten, wo man mit grossen Distanzen rechnet und infolge der guten und breiten Fahrstrassen unbehindert fast jeden Verkehr mit grosser Schnelligkeit ausführt. Dazu kommt die grosse Billigkeit des ägyptischen Pferdematerials gegenüber der starken Abnützung der Automobile auf den schlechten Strassen, die Möglichkeit, jeden Augenblick hundert und mehr Lohnfuhrwerke zur Verfügung zu haben, wenn man diese gebraucht, die Periodizität des Baumwollgeschäftes, und die in der langen Zwischenzeit zu berücksichtigende Ruhe des Transportwesens überhaupt. Die Verschiffung der Baumwolle erfordert eine rasche Abwicklung des Transportes, und da ein Automobil in der Regel nicht viel grössere Lasten aufzunehmen vermag, als ein gewöhnliches Lastfuhrwerk, so müssten neben den Automobilen immer noch solche Wagen in Verwendung kommen, was den Verkehr der Automobile bei der Disziplinlosigkeit der Fuhrleute und in Anbetracht der meist viel zu engen Strassen sehr erschweren würde. Dazu kommt ferner noch die grosse Unbequemlichkeit, die sich beim Beladen der Autolastwagen infolge ihrer bedeutenden Höhe ergäbe, während die gewöhnlichen Karro's eine viel bequemere Beladung ermöglichen.

Für den Transport der vom Auslande kommenden Importgüter eignen sich die ägyptischen Städte mit ihren so vielfach gebrochenen und äusserst engen Strassen der Handelsquartiere ebenfalls sehr wenig. Diese Strassen sind zudem immer sehr belebt und ein schnelleres Fahren ist daher ebenso ausgeschlossen, wie bei einem Transportverkehr mit Gespann. Viel eher wird sich der Automobilverkehr zum Zwecke der Beförderung von Austragwaren der Verkaufsmagazine in die besseren Stadtquartiere, von Nahrungsmitteln, Spirituosen und anderen Getränken zu den Hotels, Wirtschaften etc. entwickeln lassen. Angebote unserer schweizerischen Automobilfabriken in bezug auf diese Richtung dürften in Zukunft vielleicht einen kleinen Erfolg aufweisen. Die Agentur möchte aber vor optimistischen Erwartungen warnen und einstweilen jede schweizerische Automobilfabrik davon abhalten, auf blosse Verkaufsaussichten hin eines ihrer Fahrzeuge als Muster hieher zu senden, denn die Transportspesen nach Aegypten sind sehr hohe (ca. 1000 Franken per Wagen) und dazu kommen noch die 8 % des Wertes betragenden Zollabgaben, die nach einem Jahre verfallen sind, wenn der Wagen bis zu diesem Zeitraume nicht wieder ausgeführt wird. Auch die Kosten für Garagierung, Feuerversicherung etc. sind sehr bedeutende, und es lohnt sich daher niemals, einen Wagen hieher zu senden, wenn nicht mindestens eines dieser Vehikel vorher auf feste Rechnung hieher geschickt werden kann.

Zu den elektrischen Maschinen rechnet die ägyptische Zollbehörde auch die **Motoren.** Die Einfuhrwerte dieser Kategorie haben seit dem Jahre 1906 schon eine Einbusse erlitten. Sie sind im letzten Jahre auf die Hälfte der früheren Umsätze zurückgesunken und werden, insoweit es sich um die Lieferung grosser elektrischer Maschinen handelt, auch bei einer allgemeinen Bessergestaltung der ägyptischen Wirtschaftsverhältnisse in nächster Zeit keine grosse Steigerung erfahren. Da es sich bei den eigentlichen elektrischen Maschinen nämlich fast nur um Maschinen für die Lichtversorgung handelt und fast alle ägyptischen Städte bereits mit derartigen Anlagen versehen sind, werden in dieser Hinsicht zukünftig keine grosse Acquisitionen mehr zu machen sein. Die bestehenden grossen Anlagen dieser Art sind zudem in Händen fremder Konkurrenz, so dass für die schweizerische Industrie verhältnismässig wenig Aussichten offen stehen. Sie wird sich mit der Versorgung der Kleinstädte begnügen müssen, die aber aus verschiedenen Gründen nur wenige Nachbestellungen machen werden, da einesteils die Verwendung des elektrischen Lichtes in Aegypten nicht diejenigen Vorteile in sich schliesst, wie anderswo, und andererseits der Gewinn der in den Kleinstädten etablierten Elektrizitätsgesellschaften sehr durch den Umstand geschmälert wird, dass die Lichtlieferungssaison eine sehr kurze ist und ein grosser Teil der besten Konsumenten gerade während der toten Saison nach Europa verreist. Die Elektrizitätsgesellschaften leiden heute jedenfalls auch sehr unter der allgemeinen Geldknappheit ihrer Kunden, und wenn es ihnen auch nicht schwer fallen sollte, ihre säumigen Zahler an ihre Pflichten zu erinnern, so soll es gegenwärtig doch häufig vorkommen, dass Abonnenten wegen Nichtbezahlung des gelieferten Lichtes von der Leitung abgeschnitten werden müssen.

Die schweizerische Industrie wird sich um die Weiterbehauptung des ägyptischen Absatzgebietes immerhin sehr bemühen müssen, denn gerade im letzten Jahre hat es sich ja wieder gezeigt, wie sehr sie den allmähligen Verlust ihrer wichtigsten Absatzgebiete zu befürchten hat, und wie sehr sie andererseits gezwungen ist, nicht nur ihre Kleinfabrikate, sondern auch die Grossobjekte des elektrotechnischen Maschinenbaues nach dem Auslande abzuführen.

Wie in früheren Berichten schon bemerkt wurde, hat das System **elektrischer Kraftabgabe** in Aegypten noch wenig Verbreitung gefunden. Die Ursache dazu liegt in dem Mangel natürlicher Kräfte, wie sie in der Schweiz in so reichlichem Masse vorhanden, aber noch lange nicht in der Weise ausgenützt sind, wie man es erwarten sollte. Aegypten hat ein einziges fliessendes Gewässer, den Nil, dessen Strömung aber durch Stauwerke und Kanalanlagen reduziert wird. Seine Stromkraft könnte nur an einzelnen wenigen Stellen zur Ausnützung gelangen, unterhalb der Barragen, wo das gestaute Wasser aus Schleusen hervorbricht, und an einem einzigen seiner Kanäle, wo das Wasser in eine abflusslose Depressionsmulde, die Oase Fayum, strömt und hiebei einen mehrere kleine Wasserräder treibenden Bach bildet. Eine kleine Turbine wäre vielleicht auch noch in Suez zu erstellen, wo durch den Wechsel von Flut und Ebbe bei der Verbindung zweier Lagunen ein permanenter, in seiner Richtung aber abwechselnder Strom entsteht. Die Anlagemöglichkeit solcher natürlicher Kraftstationen ist in Agypten also sehr beschränkt. Um so entwicklungsfähiger scheint aber die Anlage von zentralen Kraftstationen zu sein, bei welchen die Kraft durch Maschinen erzeugt und von hier dann radial weiter geleitet wird, an die Stellen des Verbrauches. Durch solche Zentralstationen können Pumpen, Mühlen, Baumwollegrenierfabriken und Pressen gleichzeitig in Betrieb gesetzt werden, durch Kabelleitungen, welche in ihrer Länge niemals durch mechanische Transmissionen ersetzt werden können. Der schwierige Punkt für derartige Unternehmungen liegt nur in der Aufteilung des ägyptischen Kulturlandes in Kleinbesitze, deren kleine Radien eine Zentralisierung der für ihren Kraftbedarf nötigen Stationen so lange erschwert, als nicht Gesellschaften bestehen, welche den Kleingrundbesitzern das notwendige Wasser liefern und ihnen einen Teil der Ernten zur marktfähigen Ware aufbereiten, oder als Produktenkäufer und Wasserlieferanten dem Kleinbauer in die Hände arbeiten. Dass sich solche Gesellschaften zum Teile schon gebildet haben, wurde bei Besprechung der ägyptischen Finanzunternehmungen bereits erwähnt. Daneben spricht die zunehmende Zahl der in nichtägyptischen oder wenigstens in fortschrittlichen ägyptischen Händen liegenden Grossgrundbesitze auch für die Anlagemöglichkeit späterer zentraler Kraftstationen, sowie nicht weniger auch die äusserst rentable Verwendung der Motoren zur Krafterzeugung gegenüber den viel teurer arbeitenden Dampfmaschinen und Lokomobilen.

In der Versorgung Aegyptens mit kleineren elektrischen Apparaten und elektrotechnischem Zubehör wird die Schweiz infolge der scharfen deutschen Konkurrenz, die in der Regel zu billigeren Preisen liefert, auch in Zukunft einen schweren Stand haben. Es ist das um so bedauerlicher, als das Geschäft in dieser Branche unter der Krise nicht einmal stark gelitten haben soll. Wenn also auch alle Anstrengung geboten ist, sich vom ägyptischen Absatzgebiete nicht völlig herausdrängen zu lassen, so seien an dieser Stelle unsere Fabrikanten doch davor gewarnt, ihre Vertretung unbekannten Personen anzuvertrauen, und diesen Kredite zu bewilligen, die mit der Leistungsfähigkeit und der finanziellen Lage dieser Vertreter in keinem Verhältnisse stehen. Gerade Deutschland hat in dieser Beziehung grosse Verluste in Aegypten zu erleiden, denn seine grossen Fabrikationsfirmen sind nicht immer mit der nötigen Vorsicht ins Geschäft gegangen, sie setzten oft zu grosses Vertrauen in ihre Vertreter und deren Kundschaft. Am gefährlichsten scheint es, die Vertretung an Personen zu übertragen, die in der Branche völlig unbewandert sind, ihre gefährlichste Konkurrenz gar nicht kennen, und daher verschuldet oder unverschuldet, gar mancherlei Enttäuschungen zu erfahren haben, deren materielle Seite dann fast immer auf den Fabrikanten abgewälzt wird, weil der Vertreter selbst oft über keine Mittel verfügt

und weil er manchmal selber vom Fabrikanten zu gefehlten Unternehmungen verleitet und gezwungen wurde.

Metallmarkt. (Wochenbericht der Metallgesellschaft, Frankfurt a. M., vom 27. Juni.)

Kupfer. Die Verschiffungen von New-York, Philadelphia und Baltimore für die per 24. Juni endende Woche wurden mit 4580 tons gekabelt. Standard-Kupfer, das anfangs der Woche sehr feste Tendenz zeigte, und auf £ 55. 10 Kasse und £ 56. 2. 6 dreimonatlich gegangen war, war zum Schluss der Woche eher etwas flauer und schloss £ 54. 18. 9 Kasse, £ 55. 12. 6 dreimonatlich. Die Situation in Amerika hat sich nicht verändert, der Konsum drüben fährt fort nur von Hand zu Mund zu kaufen, die Bedürfnisse von dieser Seite sind dessen ungeachtet bedeutend, und es werden fortgesetzt grössere Abschlüsse gemeldet, zu Preisen, die über der Parität sind, die durch die zweite und dritte Hand in Europa erzielt werden. Die grössten Produzenten bleiben nach wie vor ausser Markt, indem sie offenbar darauf rechnen, dass sie durch Zuwarten schliesslich ihre Forderung erzielen werden.

Das Geschäft in Europa war von keiner grossen Bedeutung.

Es notiert Tough £ 59. 5 bis £ 59. 15 = 2½ %; Best Selected £ 59. 15 bis £ 60. 5 = 2½ %; Elektrolyt £ 58 bis £ 58. 5 netto; Yellow Metal 5⅞ d.

Zinn war im Laufe der Woche nur geringen Preisschwankungen unterworfen und schliesst £ 148. 5 Kasse, £ 149. 5 dreimonatlich.

Blei. In den letzten Tagen der Woche ist in England stärkere Frage aufgetreten als wir sie seit sehr langer Zeit gekannt haben, und der Konsum, der drüben allgemein sehr schlecht versehen ist, sah sich zu grossen Deckungskäufen veranlasst. Wie uns berichtet wird, geht das Geschäft in Bleifabrikaten, speziell Bleiweiss, in England sehr gut. Auch auf dem Kontinent besteht in den letzten Tagen entschieden mehr Nachfrage. Fremdes Blei notiert £ 12. 15 bis £ 12. 17. 6, englisches Blei £ 13 bis £ 13. 2. 6.

Zink ist in England eher fester und notiert £ 22. 2. 6 bis £ 22. 5 für gewöhnliche und £ 23. 5 bis £ 23. 10 für Spezialmarken. Der Konsum hat in den letzten Wochen stärker gekauft.

Antimon £ 28 bis £ 30. **Silber** 24 11/16 d prompt und vorwärts.

Notierungen der hauptsächlichsten Metalle an der Londoner Börse in der Woche vom 19. bis 26. Juni 1910.

1910		Kupfer £ Kasse	Kupfer £ Zweim. Ausmahl.	Kupfer £ Best selected netto ½ 2½ %	Zinn £ Kasse	Zinn £ Zweim. Ausmahl.	Blei £ fremdes	Blei £ engl.	Zink £ ord.	Zink £ Spez.	Eisen Warrants sh.	Silber in d. per Unze
20. Juni	I. Börse-Anfang	55 1/16	55 3/4	59 1/2	148 1/8	149 1/4	12 9/16	13	22	23 1/4		
	I. Börse-Schluss	55 7/16	55 13/16	58	148 1/8	149 3/8	12 11/16	13	22	23 1/4		
	II. Börse-Schluss	55	55 11/16		148 3/8	149 5/16	12 11/16	13	22	23 1/4		
21. Juni	I. Börse-Anfang	55 1/4	55 15/16	58 7/8	148 3/8	149 3/8	12 11/16	13	22	23 1/4	48,10 1/2	24 3/4
	I. Börse-Schluss	55 3/16	56	59 1/4	148 1/8	149 3/8	12 11/16	13	22	23 1/4		
	II. Börse-Schluss	55 1/8	55 7/8		148 1/8	149 5/16	12 9/16	13 1/16	22	23 1/4		
22. Juni	I. Börse-Anfang	54 15/16	55 9/16	59 1/2	148 1/8	149 1/4	12 9/16	13 1/8	22	23 1/4	49,21 1/2	24 3/4
	I. Börse-Schluss	54 3/4	55 1/8	58	148	148 7/8	12 9/16	13 1/8	22	23 1/4		
	II. Börse-Schluss	54 11/16	55 7/16		148 1/8	148 7/8	12 9/16	13 1/8	22	23 1/4		
23. Juni	I. Börse-Anfang	54 7/8	55 5/8	59 1/4	147 7/8	148 3/4	12 3/4	13 1/8	22	23 1/4	49,1	24 3/4
	I. Börse-Schluss	55	55 11/16	58	148 1/8	148 7/8	12 7/16	13 1/4	22	23 1/4		
	II. Börse-Schluss	55 1/8	55 7/16		148 1/8	149 1/4	12 10/16	13 9/16	22	23 1/4		
24. Juni	I. Börse-Anfang	55	55 9/16	59 1/4	148 7/8	149 5/8	12 10/16	13 9/16	22 1/4	23 1/4	49,1	24 11/16
	I. Börse-Schluss	55 1/8	55 3/4	58	148 7/8	149 3/4	12 7/16	13 1/4	22 1/4	23 1/4		
	II. Börse-Schluss	54 7/8	55 5/8		148 1/4	149 1/4	12 7/16	13 1/4	22 1/4	23 1/4		

— **Schweizerische Arbeitsämter.** Wie bisher besorgte auch im Jahre 1909 das Arbeitsamt Zürich die Obliegenheiten einer Zentralstelle der schweizerischen Arbeitsämter. Bei den dem Verbande angehörenden Arbeitsnachweisstellen in Aarau, Basel, Bern, Biel, Freiburg, Genf, Rorschach, Schaffhausen, St. Gallen, Winterthur und Zürich wurden im Jahre 1909 insgesamt 64,456 (1908: 60,856) offene Stellen angemeldet, und es betrug die Zahl der erzielten Vermittlungen 43,971 = 66,6 % (40,215 = 66 %). Die Zahl der Stellensuchenden belief sich auf 72,430 (71,792), nicht inbegriffen 59,516 (56,057) Arbeitsgesuche von Durchreisenden.

— **Eidgenössisches Schützenfest.** Während der Dauer des eidgenössischen Schützenfestes in Bern, d. h. vom 17. bis 31. Juli 1910, wird auf dem Festplatze ein Postbureau bestehen, das sich mit sämtlichen Dienstzweigen, ausgenommen dem Einzugsmandatverkehr, befassen wird. Postsachen, welche von den Adressaten bei diesem Bureau in Empfang genommen werden wollen, müssen den Vermerk «postlagernd Festplatz Bern» tragen.

— **Cholera in Russland.** Der Bundesrat hat am 25. Juni folgenden Beschluss gefasst:

Art. 1. Die nachstehenden Bezirke Russlands werden als choleraverseucht erklärt, nämlich die Gouvernemente Kiew, Jekaterinoslaw, Poltava, Taurien, Cherson, das Dongebiet und die Stadt Odessa.

Es kommen daher gegenüber diesen Bezirken die durch den Bundesratsbeschluss vom 1. September 1908 in Kraft gesetzten Bestimmungen der Verordnung vom 30. Dezember 1899/4. Februar 1908 (Art. 33—35: Ueberwachung der Reisenden am Ankunftsort, und Art. 37—48: Waren- und Gepäckverkehr) zur Anwendung.

Art. 2. Der gegenwärtige Beschluss tritt am 1. Juli 1910 in Kraft.

— **Kalifornisches Dörrobst.** Gemäss Bundesratsbeschluss vom 25. Juni darf ausnahmsweise, entgegen den Bestimmungen von Art. 82, Absatz 2 und 3, der Verordnung vom 29. Januar 1909 betreffend den Verkehr mit Lebensmitteln und Gebrauchsgegenständen, geschwefeltes, kalifornisches Dörrobst (Aprikosen, Pfirsiche etc.), dessen Gehalt an schwefliger Säure 1,25 g pro kg nicht übersteigt, in den Verkehr gebracht werden.

Der Beschluss tritt am 1. Juli 1910 für die Dauer eines Jahres in Kraft.

— **Fleischeinfuhr im Transit durch fremdes Gebiet.** Fleisch- und Fleischwaren ausländischer Herkunft, die bei einem schweizerischen Zollamt grenztierärztlich untersucht worden sind, aus der Schweiz austreten und nachher über fremdes Gebiet transitieren, um schliesslich endgültig wieder in die Schweiz einzutreten, sind anlässlich dieser Wiedereinfuhr neuerdings der grenztierärztlichen Untersuchung und den Untersuchungs- und Passierscheingebühren unterworfen. Beim Wiedereintritt ist gestützt auf den erstmalig verabfolgten ein neuer Passierschein auszustellen.

Fleisch- und Fleischwaren schweizerischer Herkunft, die den untersuchungspflichtigen ausländischen Sendungen entsprechen, aus der Schweiz austreten und über fremdes Gebiet transitieren, um wieder in die Schweiz eingeführt zu werden, unterliegen anlässlich dieser Einfuhr der grenztierärztlichen Untersuchung und den Untersuchungs- und Passierscheingebühren. Die begleitenden Ursprungszeugnisse sind in üblicher Weise zurückzubehalten; an deren Stelle sind Passierscheine auszustellen.

* * *

Tir fédéral de Berne. Pendant la durée du tir fédéral de Berne, soit du 17 au 31 juillet 1910, un bureau de poste fonctionnera sur le champ de fête. Ce bureau sera chargé de toutes les branches du service, à l'exception des recouvrements. Les envois postaux que les destinataires désireront retirer à ce bureau devront porter l'indication «poste-restante, champ du tir fédéral, Berne».

— **Importation des viandes ayant transité par territoire étranger.** Les viandes et préparations de viande de *provenance étrangère* qui ont été soumises à la visite vétérinaire-frontière au bureau des douanes suisses où elles ont été présentées et qui ressortent pour transiter sur territoire étranger et rentrer ensuite d'une manière définitive en Suisse, devront être, à leur rentrée, visitées de nouveau par le vétérinaire de frontière et soumises au paiement des taxes prévues pour la visite et la délivrance du passavant. Le premier passavant délivré fera foi pour la délivrance du second.

Les viandes et préparations de viande de *provenance suisse*, analogues aux envois étrangers astreints à la visite, qui sortent du pays pour transiter sur territoire étranger et rentrer de nouveau en Suisse, sont soumises, à leur rentrée, à l'examen et au paiement des taxes prévues pour la visite et la délivrance du passavant. Les certificats d'origine qui accompagnent ces envois doivent être, comme les autres, conservés au bureau; ils seront remplacés par les passavants que délivrera le vétérinaire de frontière.

Wochenausweise der Schweizerischen Nationalbank und anderer Banken

Situations hebdomadaires de la Banque Nationale Suisse et d'autres Banques

Datum / Date	Noten-Umlauf / Circulation des billets	Metallbestand / Encaisse métallique	Portefeuille	Lombard / Nantissements	Kurzfällige Verbindlichkeit / Engagements à court éch.
	In Fr. 1000 (1 Rk. = Fr. 1.25, 1 £ = Fr. 25, 1 fl. d. = Fr. 2.08, 1 Kr. = Fr. 1.05, 1 $ = Fr. 5) In fr. 1000				
Schweizerische Nationalbank: — *Banque Nationale Suisse:*					
1910: 23. VI.	220,945	159,221	92,929	6,108	26,856
1909: 23. VI.	172,914	138,880	69,475	2,177	26,812
1908: 23. VI.	131,441	97,955	55,041	1,908	21,268
Schweizerische Emissionsbanken: — *Banques d'émission suisses:*					
1910: 18. VI.	7,915	7,103	—	—	—
1909: 26. VI.	47,958	25,130	—	—	—
1908: 20. VI.	99,094	46,776	—	—	—
Belgische Nationalbank: — *Banque Nationale de Belgique:*					
1910: 23. VI.	779,135	162,688	652,141	61,100	91,234
1909: 24. VI.	735,111	162,221	660,220	50,045	93,691
1908: 25. VI.	719,474	153,153	587,496	54,201	87,699
Deutsche Reichsbank: — *Banque Impériale Allemande:*					
1910: 23. VI.	1,825,931	1,457,407	1,016,132	94,512	845,002
1909: 23. VI.	1,803,210	1,410,330	1,101,553	105,308	1,083,415
1908: 23. VI.	1,745,344	1,397,274	1,127,635	79,428	913,145
Bank von England: — *Banque d'Angleterre:*					
1910: 22. VI.	690,859	1,076,058	1,295,986	—	1,697,178
1909: 23. VI.	734,439	1,021,476	1,151,899	—	1,457,493
1908: 24. VI.	724,816	985,115	1,131,521	—	1,408,432
Bank von Frankreich: — *Banque de France:*					
1910: 22. VI.	4,996,136	4,802,462	826,705	543,483	861,423
1909: 23. VI.	4,961,873	4,607,282	668,668	504,636	995,605
1908: 24. VI.	4,691,665	4,072,458	768,385	544,052	871,072
Niederländische Bank: — *Banque des Pays-Bas:*					
1910: 25. VI.	546,102	280,748	118,060	166,097	9,938
1909: 26. VI.	558,113	342,092	129,231	115,554	19,732
1908: 20. VI.	525,718	298,733	126,467	132,652	13,265
Oesterreichisch-Ungarische Bank: — *Banque Austro-Hongroise:*					
1910: 23. VI.	2,048,364	1,786,672	555,625	53,964	207,744
1909: 23. VI.	1,923,800	1,756,068	401,967	58,975	217,461
1908: 23. VI.	1,828,040	1,518,988	509,925	73,267	191,219
TOTAL 1910:	11,110,415	9,182,354	4,567,578	925,264	3,739,375
TOTAL 1909:	10,937,418	9,492,979	4,128,013	836,695	3,894,212
TOTAL 1908:	10,465,592	8,570,452	4,306,460	885,508	3,506,100
New-York Associated Banks:					
1910: 25. VI.	241,700	1,645,650	5,998,500	—	6,005,000
1909: 26. VI.	245,800	1,934,900	6,699,500	—	7,080,500
1908: 20. VI.	288,950	1,950,050	6,199,500	—	6,860,000

Stadt Winterthur

3,6 + 1% Hypothekar-Anleihen von Fr. 11,550,000

Am **2. Juni 1910** sind 172 Obligationen zur Rückzahlung auf den **31. Oktober 1910** ausgelost worden. Davon befinden sich noch 89 Titel in Zirkulation; sie tragen folgende Nummern:

374	3,434	6,238	9,499	14,517	18,670
451	3,490	6,511	9,894	14,719	18,903
514	3,584	7,055	10,018	14,735	19,048
653	3,924	7,389	10,207	15,036	19,063
1,367	4,045	7,501	10,593	15,149	19,496
1,914	4,307	7,659	10,804	15,184	19,958
2,165	4,328	8,607	11,253	15,310	20,178
2,319	4,825	8,621	12,351	15,766	20,727
2,716	5,383	8,685	12,836	15,920	20,912
2,745	5,908	8,739	12,932	16,197	21,077
2,777	5,945	8,754	13,158	16,799	21,449
2,920	5,988	8,923	13,751	17,363	21,726
3,000	6,016	9,029	13,969	17,367	22,532
3,067	6,025	9,163	14,141	17,671	22,629
3,229	6,123	9,470	14,404	17,809	

Die Rückzahlung erfolgt mit Fr. 650 per Obligation (Fr. 500 Kapital und Fr. 150 Kapitalzuschlag). 1861,

Die übrigen 83 ausgelosten Nummern entfallen auf die von der Schuldnerin zurückgekauften Obligationen.

Winterthur, den 30. Juni 1910.

Die Gemeindegutsverwaltung.

Compagnie générale de Chemins de fer subventionnés en liquidation

Publication faite en conformité de l'art. 665 du C. O.

Suivant décision de l'assemblée générale extraordinaire de ses actionnaires, tenue le 27 juin 1910, la Compagnie générale de Chemins de fer subventionnés a été déclarée dissoute à partir du 27 juin 1910 et ne subsistera plus dès cette date que pour sa liquidation. (3579 X) 1855

Messieurs les créanciers de la Compagnie sont invités à produire avant le **31 juillet** prochain leurs comptes au **siège de la Compagnie,** rue de la Corraterie 15, à Genève.

Genève, 28 juin 1910.

Le Liquidateur.

Schweizerische Unfallversicherungs-Aktiengesellschaft

Gegründet 1875 **in Winterthur** Gegründet 1875

Aktienkapital Franken 10,000,000 Einbezahltes Kapital Franken 5,000,000

Die Gesellschaft schliesst ab gegen feste Prämien:

1. **Einzelversicherungen;**
2. **Reiseversicherungen** aller Art;
3. **Kollektiv-Versicherungen** mit und ohne Deckung der Haftpflicht;
4. **Haftpflichtversicherungen** nach dem Schweizerischen Obligationenrecht;
5. **Diebstahl-Versicherungen;**
6. **Versicherung gegen Veruntreuung** (für Geschäftsinhaber);
7. **Kautionsversicherung** (Ersatz für Amts- und Dienstkautionen von Beamten, Angestellten, Vertretern, Reisenden etc.).

Direktion der Gesellschaft in Winterthur

J. H. Hoepli,	Generalagentur	in	Zürich, Bahnhofstr. 73a
J. Rynert,	»	»	Luzern, Pilatusstr. 54
Franz Wirth,	»	»	Aarau
Gebrüder Meisser,	»	»	Chur
C. Guggenbühl	»	»	St. Gallen (266')
P. Fricker	»	»	Bern
E. Imhoff-Settelen & Sohn	»	»	Basel
Buttin & de Bons	»	»	Lausanne
M. Roessinger & Cie.	»	»	Genf, Rue Gén. Dufour, 13
O. Türler	»	»	Schaffhausen
Schmidt & Lambert	»	»	Neuchâtel
J. Rutishauser	»	»	Locarno

Toggenburger Bank

Lichtensteig, St. Gallen, Rorschach, Rapperswil, Wil, Flawil, St. Fiden & Gossau

Wir sind, solange Bedarf, Abgeber von (2012 G) 73

4% Obligationen

auf 2 bis 3 Jahre fest al pari

mit nachheriger gegenseitiger Kündigungsfrist auf 6 Monate.

Die Ausgabe erfolgt spesenfrei in runden Beträgen von Fr. 500 an, auf den Namen oder Inhaber lautend, mit Semester- oder Jahrescoupon.

Die Direktion.

Agenden 1911

1819, **soeben erschienen**

Prospekt auf Verlangen

Rudolf Fürrer, Zürich

Papierhandlung — Münsterhof 13

Beliebteste, einfachste und vollkommenste Schreibmaschine

Monarch-Visible

E. Voegeli & Co. Bahnhofstr. 61 z. Rheingold, Zürich I

Bekanntmachung

In der vorschriftsgemäss stattgehabten Verlosung des

4% Hypothekaranleihens der Kuranstalt Schöneck A.-G. am Vierwaldstättersee

wurden folgende Obligationen zur Rückzahlung auf den **30. September 1910** gezogen:

Nr. 7, 9, 182, 191, 192, 213, 323, 374, 399, 402, 405, 408, 412, 458, 475.

Die Auszahlung erfolgt am Verfalltage spesenfrei gegen Rückgabe der Titel und aller nicht verfallenen Coupons beim

Bankhause Kugler & Co. in Zürich.

Zürich, im Juni 1910. (3379 Z) 1860

Zürcher Telephongesellschaft

Aktiengesellschaft für Elektrotechnik

Zürich

Coupons-Zahlung

Der am **30. Juni a. c.** verfallende Coupon **Nr. 33** unseres Obligationen-Anleihens vom 1. Oktober 1893 wird vom Verfalltage an bei der **Tit. Schweiz. Kreditanstalt in Zürich** eingelöst. (O. F. 1491) (1823!)

Zürich, den 24. Juni 1910.

Zürcher Telephongesellschaft,
Aktiengesellschaft für Elektrotechnik.

Aufforderung

Bezugnehmend auf die im Handelsamtsblatt Nr. 151 angezeigte Auflösung unserer Gesellschaft, ersuchen wir allfällige Ansprüche an dieselbe einzugeben. (1689)

Basel, den 14. Juni 1910.

Schweizerische Café-Plantagen
Gesellschaft Serdang (Sumatra) in liq.

G. Binswanger.

Compagnie du chemin de fer Bulle-Romont

MM. les actionnaires sont informés, que le payement du dividende fixé à 5% par l'assemblée générale de ce jour sera effectué, dès le **1er juillet** prochain, à raison de (1114 B) 1871

Fr. 25.—

contre remise du **coupon no 15:**

à **Bulle:** à la **Caisse de la compagnie;**
à **Fribourg:** à la **Banque cantonale;**
à **Lausanne:** **Banque Ch. Masson & Cie.**

Bulle, le 28 juin 1910. **L'Administration.**

Inserate

für die

Finanz- und Handelswelt

bestimmt, finden im

Schweizerischen Handelsamtsblatt

wirksamste Verbreitung

Annoncen-Regie Haasenstein & Vogler

Inkassi

in der ganzen Schweiz besorgt das **Sachwalter- & Geschäftsbureau Ernst Berger, Luzern** Pfistergasse 22. 343

Les **insertions** pour les **financiers commerçants et industriels** trouvent dans la

Feuille officielle suisse du commerce

la publicité la plus étendue et la plus efficace.

Régie des annonces: Haasenstein & Vogler

Der Bund

Täglich 2mal in Bern erscheinend

Vorzügliches Insertions-Organ

Ausschliessliche Inseratenannahme: **Haasenstein & Vogler**

Amerik. Buchführung lehrt gründl. durch Unterrichtsbriefe. Erfolg gar. Verl. Sie Gratisprospekt. **H. Frisch,** Bücherexperte, **Zürich, 8. 15.** (11

Aargauische Creditanstalt Aarau

Aktienkapital Fr. 6,000,000. — Reserven Fr. 1,020,000

Ausgabe eines 4 % Obligationen-Anleihens

Serie E

von Fr. 2,500,000

Emissionskurs 99½ %

Wir bringen ein Obligationen-Anleihen Serie E von Fr. 2,500,000 zur Emission mit folgenden Bedingungen:

a) Die Verzinsung beträgt 4 % per Jahr. Die auszugebenden Titel erhalten Semester-Coupons per 1. März und 1. September. Der erste Coupon verfällt am 1. März 1911.

b) Das Kapital ist für den Kreditor auf 10 Jahre fest. Vom 1. Juni 1920 an kann dasselbe auf drei Monate, jeweilen auf einen Couponstermin (1. März und 1. September) gekündet werden.

Die Bank behält sich das Recht vor, das Anleihen nach Ablauf von 8 Jahren, frühestens am 1. Juni 1918, auf drei Monate ganz oder teilweise zu künden.

c) Es werden auf den Inhaber lautende Titel in Beträgen von Fr. 500, Fr. 1000 und Fr. 5000 ausgegeben. Der Staatsstempel wird von uns getragen.

d) **Die Emission erfolgt zu 99 ½%.**
Zeichnungen werden voll berücksichtigt, bis der Betrag gedeckt ist. Der Schluss der Emission wird durch Publikation bekannt gegeben.

e) Die Liberierung der Titel kann nach Belieben bis Ende Dezember 1910 stattfinden. Der Bruchzins wird bei der Einzahlung verrechnet.

f) Den Inhabern von Titeln unseres 4¼ % Anleihens Serie D vom 15. Juni 1905, welches am 15. Dezember 1910 auf sechs Monate kündbar wird, proponieren wir die Konversion in Titel des gegenwärtigen Anleihens und vergüten den Mehrzins von ¼ % bis zum Ablauf der Kündigungsfrist (15. Juni 1911) zum voraus.

In gleicher Weise konvertieren wir unsere kündbaren 4¼ % Obligationen der laufenden Obligationen-Serie.

g) Zins- und Kapitalrückzahlungen finden spesenfrei statt:

In Basel: bei der Schweiz. Kreditanstalt.
In Zürich: » » Schweiz Kreditanstalt. (1702l)
» » Aktiengesellschaft Leu & Cie.

Sodann bei der Bank in Baden, der Bank in Zofingen, der Spar- & Creditkasse Schöftland, der Bank in Menziken und in **Aarau, Laufenburg** und **Wohlen** an unsern Kassen.

Aarau, 15. Juni 1910.

Die Direktion.

Zeichnungsstellen:

Aarau:	**Aargauische Kreditanstalt.**	**Luzern:**	**Bank in Luzern.**
	Aargauische Bank.	**Laufenburg:**	**Aargauische Kreditanstalt.**
Baden:	**Bank in Baden.**	**Winterthur:**	**Bank in Winterthur.**
Basel:	**Schweizerische Kreditanstalt.**	**Zofingen:**	**Bank in Zofingen.**
Bern:	**Kantonalbank von Bern.**	**Zürich:**	**Schweizerische Kreditanstalt.**
Glarus:	**Glarner Kantonalbank.**		**Aktiengesellschaft Leu & Cie.**

Amtliches Güterverzeichnis

Ueber den Nachlass des **Jakob Käch,** Jakobs sel. von Münchenbuchsee, gew. Landwirt und Negotiant in **Rapperswil,** ist das **amtliche Güterverzeichnis** (beneficium inventarii) bewilligt worden. 1794,

Es wird deshalb nach Satzung 653 C.-G. hiermit die Ediktalladung an die Ansprecher des Erblassers erlassen, durch welche alle diejenigen, die aus irgend einem Grunde eine Anforderung an den Erblasser zu haben glauben, sowie auch die, gegen welche derselbe in Bürgschaftsverpflichtungen gestanden, aufgefordert werden, ihre Anforderungen an denselben bis und mit **17. August 1910** schriftlich, gestempelt und unterschrieben, frankiert der **Amtsschreiberei Aarberg** einzugeben, mit der Anzeige, dass die Unterlassung, dieser Aufforderung nachzukommen, als eine Verzichtleistung auf ihr Recht ausgelegt werden wird.

Aarberg, den 20. Juni 1910.

Der Amtsschreiber:
F. Adam, Notar.

Banque Fédérale

(Société Anonyme)

Capital: Fr. 30,000,000. — Réserves: Fr. 5,850,000

Comptoirs à Zurich, St-Gall, Bâle, Berne, Chaux-de-Fonds, Lausanne, Vevey et Genève

Nous émettons des

obligations 4% au pair

à trois ans ferme et trois mois de dédite, en coupures de **fr. 1000** et **fr. 5000.** (3149Z) (1670l)

S'adresser à nos comptoirs.

La Direction centrale.

Ausschreibung von Bauarbeiten

Die **Erd-, Maurer-, Steinhauer-, Zimmer-, Spengler-, Dachdecker-, Glaser-, Schreiner-, Parkett-, Gipser-, Schlosser-** und **Maler- Arbeiten,** sowie die Erstellung der **Blitzableitungen** zu einem **Verwaltungsgebäude** der Munitionsfabrik in Altdorf werden zur Konkurrenz ausgeschrieben. Pläne, Bedingungen und Angebotformulare sind bei der eidg. Bauinspektion in Zürich, Clausiusstrasse 37, sowie bei der Munitionsfabrik in Altdorf aufgelegt. (5229 Y) 1836,

Uebernahmsofferten sind verschlossen unter der Aufschrift: „Angebot für Munitionsfabrik Altdorf" bis und mit dem **12. Juli** nächsthin franko einzureichen an die

Direktion der eidg. Bauten.

Bern, den 24. Juni 1910.

Schweizerische Bundesbahnen

Kreis IV

Lieferfristverlängerung

Mit Beschluss vom 27. Juni 1910 hat der schweizerische Bundesrat die Generaldirektion der schweizerischen Bundesbahnen ermächtigt, während der Dauer des Verkehrsunterbruches in Landquart für **Güter in gewöhnlicher Fracht in Wagenladungen,** welche nach **Maienfeld** adressiert sind, eine Zuschlagsfrist zu den reglementarischen Lieferfristen von **48 Stunden** in Anrechnung zu bringen. (Z G 2135) 1870,

St. Gallen, den 29. Juni 1910.

Die Kreisdirektion IV.

Marques de fabrique
et leur enregistrement au Bureau fédéral
Plus de 4000 marques (166.
ont été exécutées et déposées
par F. Homberg
graveur-médailleur, à **Berne**

Bücher-Revisionen
Neu-Einrichtung, Instandstellung vernachl. Buchhalt., Nachtragungen
E. Muggli-Isler, Bücherexp., **Zürich IV**
(Nachf. von O. Schär) (231)

Besonders empfehlenswerte, weitverbreitete Publikationsorgane der Schweiz

Bern.
Schweiz. Handelsamtsblatt.
Bund.
Anzeiger für die Stadt Bern.
Intelligenzblatt.
Offizielles Schweiz. Kursbuch.
Schweiz. Conducteur.

Basel.
Basler Nachrichten.

Solothurn.
Solothurner Zeitung.

Luzern.
Vaterland.

Zürich.
Züricher Post.

Glarus.
Glarner Nachrichten.

Chur.
Freier Rhätier.

Genève.
Journal de Genève.
Patrie Suisse.

Lausanne.
Gazette de Lausanne.
La Revue.
La Petite Revue.

Montreux.
Journal des Etrangers.
Feuille d'avis.

Neuchâtel.
Suisse libérale.
Express de Neuchâtel.

Chaux-de-Fonds.
National Suisse.
Feuille d'Avis.
Fédération Horlogère.

Biel.
Der Kurier.
Express.

Delémont.
Démocrate.
Der Berner Jura.

Porrentruy.
Jura.
Pays.

St-Imier.
Jura bernois.

Fribourg.
La Liberté.

Ausschliessliche Annoncenannahme

Haasenstein & Vogler

Buchhaltung
Ordnen, Nachtragen, Neueinrichtung, Abschlüsse besorgt **A. Bickel,** Küsnacht, früher Proc. d. Schweiz. Kreditanstalt. (He 3319Z) (1820l)

Finanzverwaltung der Stadt Zürich

4% Anleihen von 1906, 1908 und 1909

Verzinsung der Obligationen

Die am **30. Juni 1910** fälligen Semestercoupons werden vom Verfalltage an mit Fr. 20 für die Obligationen zu Fr. 1000, mit Fr. 10 für die Obligationen zu Fr. 500 bei folgenden Zahlstellen in den üblichen Geschäftsstunden eingelöst:

Zürich: Stadtkasse und Kreiskassen, Schweizerische Kreditanstalt, Schweizerischer Bankverein, Eidgenössische Bank A.-G., Zürcher Kantonalbank und Filialen, Aktiengesellschaft Leu & Cie., Bank in Zürich, Schweizerische Nationalbank, Bank in Winterthur.
Winterthur: Bank in Winterthur, Filiale der Zürcher Kantonalbank, Schweizerische Nationalbank.
Aarau: Schweizerische Nationalbank.
Altdorf: Schweizerische Nationalbank.
Basel: Schweizerischer Bankverein, Basler Handelsbank, Eidgenössische Bank A.-G., Schweizerische Kreditanstalt, Schweizerische Nationalbank.
Bellinzona: Banca Nazionale Svizzera.
Bern: Kantonalbank von Bern, Eidgenössische Bank A.-G., Schweizerische Nationalbank.
Chaux-de-Fonds: Banque Fédérale S. A., Banque Nationale Suisse.
Chur: Schweizerische Nationalbank.
Freiburg: Banque Nationale Suisse, Weck, Aeby & Cie.
Genf: Union Financière de Genève, Banque de Paris et des Pays-Bas, Agence du Crédit Lyonnais, Société de Crédit Suisse, Bankverein Suisse, Banque Fédérale S. A., Banque Nationale Suisse.
Glarus: Bank in Glarus.
Herisau: Schweizerische Nationalbank.
Lausanne: Banque Cantonale Vaudoise, Banque Fédérale S. A. Banque Nationale Suisse.
Lugano: Banca Nazionale Svizzera.
Luzern: Schweizerische Nationalbank.
Neuenburg: Banque Nationale Suisse, Pury & Cie.
St. Gallen: St. Gallische Kantonalbank, Schweizerische Kreditanstalt, Schweizerischer Bankverein, Eidgenössische Bank A.-G., Schweizerische Nationalbank.
Schwyz: Schweizerische Nationalbank.
Sitten: Schweizerische Nationalbank.
Solothurn: Schweizerische Nationalbank.
Weinfelden: Schweizerische Nationalbank.
Berlin: Direktion der Diskonto-Gesellschaft, Deutsche Bank, Berliner Handelsgesellschaft, Bank für Handel und Industrie. (3370 Z) 1848,
Darmstadt: Bank für Handel und Industrie.
Frankfurt a. M.: Filiale der Diskonto-Gesellschaft, Filiale der Bank für Handel und Industrie.
Paris: Banque de Paris et des Pays-Bas.

Zürich, den 30. Juni 1910.

Der Vorstand des Finanzwesens.

Glashütte Olten A.-G.

Einladung

zur

ausserordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 14. Juli a. c., nachmittags 2½ Uhr

im Bureau Stadthausquai 7, I, Zürich

Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls.
2. Konstatierung der erfolgten Zeichnung des Prioritäten-Aktienkapitals von Fr. 210,000 und dessen erfolgter Einzahlung von 20 %. (3407 Z) 1869
3. Statutenrevision.
4. Ersatz- bezw. Neuwahl des Verwaltungsrates und der Rechnungsrevisoren.
5. Verschiedenes.

Zürich, den 28. Juni 1910.

Der Verwaltungsrat.

Bourgeoisie de Delémont

Il est porté à la connaissance des intéressés que le remboursement des obligations de fr. 1000, nos **1 à 300** de l'emprunt bourgeoisial du **22 octobre 1900** est dénoncé pour le **31 décembre 1910.** Ces titres sont payables aux guichets de la **Banque du Jura** et à la **Caisse de la Bourgeoisie, à Delémont,** conformément aux conditions d'émission de ces coupures qui cesseront de porter intérêt dès la date fixée pour leur remboursement.

Delémont, 28 juin 1910. (980 D) 1862

Le Président du Conseil bourgeois:

Jos. Chèvre.

Leistungsfähigste

Rechenmaschine der Welt

„MILLIONÄR"

Patent: O. Steiger (1498)

Allein-Fabrikant: **Hans W. Egli, Zürich II.**

Compagnie de l'Industrie Electrique et Mécanique

GENÈVE

Capital social: Fr. 2,000,000, entièrement versés

MM. les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

au local de la **Chambre du Commerce,** à **Genève,** Boulevard du Théâtre N° 2, pour le **samedi, 16 juillet 1910, à 2 heures précises de l'après-midi.**

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice clos au 31 mars 1910.
2° Rapport de MM. les commissaires-vérificateurs des comptes.
3° Votation sur l'approbation des comptes et les conclusions du rapport.
4° Nomination de deux commissaires-vérificateurs et d'un suppléant pour l'exercice 1910-1911.

N. B. A partir du 8 **juillet,** le compte de profits et pertes, le bilan et le rapport de MM. les commissaires-vérificateurs seront à la disposition de MM. les actionnaires, au **Siège social de la Compagnie,** à **Sécheron-Genève.** (21831 X) (1857!)

Pour prendre part à cette assemblée, MM. les actionnaires devront déposer leurs actions au plus tard le **11 juillet:**

A la **Banque d'Escompte et de Dépôts, à Lausanne;**
chez **MM. Ch. Masson et Cie.,** banquiers à **Lausanne,** Société en Commandite;
à la **Société de Crédit Suisse, à Bâle;**
à la **Banque Commerciale, à Berne;**
à la **Banque de Genève, à Genève;**
au **Comptoir d'Escompte, à Genève;**
au **Siège social de la Compagnie, à Sécheron.**

Société Anonyme Electrométallurgique

Procédés Paul Girod

à NEUCHATEL

MM. les actionnaires de la Société sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le **vendredi, le 15 juillet 1910,** à **3 heures précises** du soir, au premier étage de l'**Hôtel-de-Ville,** à **Neuchâtel** (Salle du Tribunal) avec l'**ordre du jour** suivant:

1° Rapport du conseil d'administration sur le résultat de la 4me émission d'actions de la Société.
2° Constatation que le capital nouveau de 2 millions a été entièrement souscrit, et que le montant de chacune des 4000 actions émises a été versé.

MM. les actionnaires détenteurs d'actions **au porteur,** devront, pour participer à cette assemblée, déposer leurs titres, ou un bordereau en tenant lieu, **quatre jours avant,** à leur choix, chez **MM. Du Pasquier, Montmollin & Cie.** et **Berthoud & Cie.,** à **Neuchâtel; Berthoud, Courvoisier & Cie.,** 15, Rue Richer, à **Paris: Moynier & Cie.,** à **Genève,** et **Banque d'Alsace et de Lorraine,** à **Mulhouse,** où ils recevront en échange une carte d'admission.

Tout actionnaire peut se faire représenter par un autre actionnaire (Art. 14 des statuts).

Neuchâtel, 29 juin 1910.

(4579 N) (1865!) **Le conseil d'administration.**

Schweiz. Schlittelbahn A. G. in Bern

Ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 16. Juli 1910, nachmittags 3 Uhr

im Hotel Continental, an der Zeughausgasse in Bern

Traktanden:

1. Verlesen des Protokolls der letzten Generalversammlung.
2. Berichterstattung über den gegenwärtigen Stand des Geschäftes.
3. Beschlussfassung über Verkauf des Geschäftes, eventuell Auflösung und Liquidation.
4. Unvorhergesehenes. (1866!)

Mit Rücksicht auf die wichtigen Traktanden werden die Aktionäre ersucht, möglichst vollzählig zu erscheinen.

Der Verwaltungsrat.

Fabrique de Couleurs minérales

(4573 N)

MM. les actionnaires de la Fabrique de couleurs minérales, société anonyme, ayant son siège à **Neuchâtel,** sont informés, que les comptes de liquidation de la dite Société, accompagnés du rapport des commissaires-vérificateurs, sont déposés et tenus à leur disposition chez MM. **Bonhôte & Cie.,** banquiers, à **Neuchâtel,** du 1er au **11 juillet 1910.** Au cas où aucun actionnaire n'adresserait de réclamation par écrit, durant ce délai, au conseil d'administration, celui-ci adoptera définitivement les dits comptes, conformément aux pouvoirs, que lui ont conférés les actionnaires dans leur assemblée générale du 28 juin 1909. (1853)

Schweizerisches Medizinal- & Sanitätsgeschäft A.-G.

vorm. C. Fr. Hausmann, Hecht Apotheke St. Gallen

In der heute abgehaltenen Generalversammlung wurde die Dividende für das Geschäftsjahr 1909 auf 5 % festgesetzt. (2849 G) 1867,

Demgemäss gelangt der Coupon Nr. 11 mit

Fr. 50

zur Einlösung, und ist derselbe auf dem **Bureau unseres Geschäftes,** Kugelgasse Nr. 4 in **St. Gallen** zahlbar.

St. Gallen, 28. Juni 1910.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident:
C. Fr. Hausmann.

Buchdruckerei H. JENT & Co. in Bern — Imprimerie H. JENT & Co., à Berne